



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 10: Syntax

I notice that in English and Spanish we can rearrange a _____ sentence by _____ its parts.

CLC Early Biliteracy Set 10: Syntax Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I can rearrange the English sentence by moving its parts into

_____, _____, _____ and the Spanish sentence into _____, _____.

CLC Early Biliteracy Set 10: Syntax Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd

In English and Spanish, we rearrange _____ and _____ sentences by _____ its parts. For example, _____ and _____.

CLC Early Biliteracy Set 10: Syntax Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 10: Grammar

I notice that in English and Spanish we use _____ to separate _____ in a series in a sentence.

CLC Early Biliteracy Set 10: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that in English and Spanish we use _____ to separate _____ in a sentence. In English we use commas before _____, but in Spanish, we do not use _____ before _____.

CLC Early Biliteracy Set 10: Grammar Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and Spanish, we use _____ to separate _____ in a sentence. In English, we use commas before _____. For example, _____. However, in Spanish, we do not use _____ before _____. For example, _____.

CLC Early Biliteracy Set 10: Grammar Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 10: Morphology

I notice that in English and Spanish we add a _____ at the beginning of a _____ to change its _____.

CLC Early Biliteracy Set 10: Morphology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that in the English word _____, the prefix _____ means _____. I notice that in the Spanish word _____, the prefix _____ also means _____.

CLC Early Biliteracy Set 10: Morphology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and Spanish, we add a _____ at the _____ of a word to change its _____. For example, _____ in the words _____ and _____.

CLC Early Biliteracy Set 10: Morphology Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Early Biliteracy Set 10: Phonology

I notice that the letter _____ has _____ sounds in English and Spanish. In English, the letter _____ sounds _____ like _____ and in Spanish it sounds _____ like _____.

CLC Early Biliteracy Set 10: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

I notice that in the English word _____, the letter _____ makes the /___/ sound. I notice that in the Spanish words _____ and _____ the letter _____ make the /___/ sound. The sound of the letter /v/ in English is stronger than in Spanish.

CLC Early Biliteracy Set 10: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Some letters like the _____ have _____ sounds in English and Spanish. In the English words _____ and _____ the letter v is pronounced _____. In the Spanish words, _____ and _____ the letter _____ is pronounced _____.

CLC Early Biliteracy Set 10: Phonology Modeled Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 10: Sintáxis

Noto que en español y en inglés podemos expandir o reorganizar las oraciones _____ al _____ sus partes.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Sintáxis Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Puedo reorganizar la oración en español al mover sus partes para que diga _____

_____) y la oración en inglés para que diga
(_____
_____, _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Sintáxis Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, reorganizamos _____ y oraciones _____ al _____ sus partes. Por ejemplo, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Sintáxis Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 10: Gramática

Noto que en español y en inglés usamos _____ para separar _____ en una serie en una oración.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Gramática Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Noto que en español y en inglés, usamos _____ para separar _____ en una serie en una oración. En español no usamos _____ antes de _____, pero en inglés usamos coma antes de _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Gramática Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, usamos _____ para separar _____ en una oración. En español, no usamos comas antes de _____. Por ejemplo, _____. Sin embargo, en inglés usamos coma antes _____. Por ejemplo, _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Gramática Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 10: Morfología

Noto que en español y en inglés agregamos un _____ al comienzo de una _____ para cambiar su _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Morfología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, la palabra _____, tiene el prefijo _____ que significa _____. En inglés la palabra _____ tiene el prefijo _____ que también significa _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Morfología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, agregamos un _____ al _____ de una palabra para cambiar su _____. Por ejemplo, _____ en las palabras _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Morfología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad temprana Set 10: Fonología

Noto que en letra /___/ tiene sonidos diferentes en español y en inglés. En español la letra _____ tiene un sonido _____ como el de la letra /___/. En inglés la letra _____ tiene un sonido _____ como /___/.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Fonología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español en las palabras _____ y _____ la letra _____ hace el sonido de /___/. Pero en inglés, en la palabra _____ la letra _____ tiene el sonido /___/. La letra v tiene en inglés un sonido más fuerte que en español.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Fonología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Algunas letras como la _____ tienen sonidos _____ en español y en inglés. En las palabras en español, _____ y _____ la letra _____ se pronuncia _____. En las palabras en inglés _____ y _____ la letra v se pronuncia _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad temprana Set 10: Fonología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

SYNTAX ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

MORPHOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

PHONOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de SINTÁXIS

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de GRAMÁTICA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de MORFOLOGÍA

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de FONOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Record of Biliteracy Behaviors

Student name: _____

Date of observation	Level of Language Phonology Morphology Grammar Syntax	Focus of Mini-Lesson	Students' Metalinguistic Behaviors			Evidence and teacher comments
			Not aware of similarity or difference	Partially aware of similarity or difference	Fully aware of similarity or difference	